



LEGEND - LÉGENDE

ROAD HARD SURFACE ALL WEATHER		ROUTE SURFACE DURÉE TOUJOURS
ROAD LOOSE SURFACE		ROUTE SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARRON. ROUTE D'HIVER
TRAIL CUT LINE PORTAGE		SÉNTIER. PERCEE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY: SIGNAL, STATION, STOP		CHEMIN DE FER-VOIE D'ÉVÈTEMENT. STATION. ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE. SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS. ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON. GRANGE
CHURCH: SCHOOL		ÉGLISE. ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER FIRE RADIO		TOUR. FEU. RADIO
TANK. OIL GAS		PUITS. PÉTROLE. GAZ
WELL. OIL GASOLINE WATER		RESERVOIR. PÉTROLE. ESSENCE. EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINÉ
CUTTING. EMBANKMENT		DÉBLAI. REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERSECTION. PROVINCIAL		FRONTIÈRE INTERNATIONALE. LIMITE
BOUNDARY WITH MOUNTAIN		PROVINCIALE AVEC BORNÉ FRONTIÈRE
COUNTRY. DISTRICT BOUNDARY		LIMITÉ DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP. PARISH BOUNDARY		LIMITÉ DE CANTON DE PAROISSE
D.S. TOWNSHIP CORNER. SURVEYED, UNSURVEYED		CORN DE CANTON (A.T.C.). ARPENTÉ. NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		CORN DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITÉ DE MUNICIPALITÉ
RESERVE. PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITÉ DE RÉSERVE. DE PARC. ETC.
HORIZONTAL. CONTROL POINT		REPERE. PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION. PRECISE. LAND WATER		PONT COTE. PRÉCIS. SUR TERRE. SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE. INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE. INTERMITTENT LAKE. PONDS		LAC. LAC INTERMITTENT. ETANGS
FLOODED LAND		TERRES INONDÉES
MARSH: SWAMP (WOODED)		MARAI: BOISÉ. MARÉCAGEUX
DIRT RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE BED AVEC CHENAUX
STRONG BOG		FONGÈRE À FILLEMENTS
TUNDRA. LAKES IN TUNDRA. POLYGONS		TOUNDRA. LACS EN TOUNDRA. POLYÈDRES DE TOUNDRA
RAPIDS: FALLS: RAPIDS		RAPIDES: CHUTES: RAPIDES
FORESHORE FLATS. SAND IN WATER		ESTRANS. SABLES SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHERS
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DETON		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		ÉLÉVÉ
SPOT ELEVATION. APPROXIMATE. LAND WATER		PONT COTE APPROXIMATIF: SUR TERRE. SUR L'EAU
ESKER		FALSAISE
SAND. SAND DUNES		SABLE. DUNES D'SABLE
FALSA BOG		FONGÈRE DE PALSE
WOODS. AREA. FOREST		SURFACE BOISÉE. FORÊT
GLACIÉD AREA		ÉPARGÉ DÉNOUÉ. CLAIRÉ

GLOSSARY - GLOSSAIRE

RAISED BEACHES (RB)..... PLAGES SURELEVÉES

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION RESTITUTION

91 99 16176 7/58 103

84 8/57 80

1 16002 15794 8/57 83 2

A-15206 7/56 96

A-15794 8/57

<p>GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:</p> <p>15 W</p>	<p>100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>VF</p> </div> <p style="text-align: right;">5</p>
---	---

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

99 | | | | |

REFERENCE POINT POINT DE RÉFÈRE	CHURCH - ÉGLISE	(as above) (ci-dessus)
------------------------------------	-----------------	---------------------------

<p>EASTING. Read number on grid line immediately below point.</p> <p>ABSCISSE. Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.</p>		97
<p>Estimate tenths of a square from this line eastward to point.</p> <p>Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:</p>		5
		975
<p>NORTHING. Read number on grid line immediately below point.</p> <p>ORDONNÉE. Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.</p>		98
<p>Estimate tenths of a square from this line northward to point.</p> <p>Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.</p>		4
<p>GRID REFERENCE.</p> <p>RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE.</p>		975984
<p>Nearest similar grid reference 100,000 metres (63 miles) (1:50,000 scale) 100,000 metres (63 miles) (1:50,000 scale)</p>		

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 15
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

57 B/11	57 B/10	57 B/9
57 B/6	57 B/7	57 B/8
57 B/3	57 B/2	57 B/1

The 1990 MAGNETIC BEARING is $10^{\circ}30'$ (187 mils) WEST of GRID NORTH.
ANNUAL CHANGE DECREASING 5.3'
GRID NORTH is $0^{\circ}28'$ (8 mils) WEST of TRUE NORTH for centre of map.

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1980 est à 10°30' (11°)
à l'OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 5.3'

NORD DU QUADRILLAGE est à 0°25' (8 milis) à l'O
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

THE MAGNETIC COMPASS IS LIKELY
TO BE USELESS IN THIS AREA

LA BOUSSOLE SERA PROBABLEMENT
INUTILE DANS CETTE RÉGION

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

The scale consists of three horizontal lines with numerical markings. The top line is for metres, ranging from 30 to 0 to 300. The middle line is for feet, ranging from 100 to 0 to 1000. The bottom line is for pieds, ranging from 30 to 0 to 300. The markings are aligned vertically to show the conversion between the three units.

Metres	Feet	Pieds
30	100	30
20	66	20
10	33	10
0	0	0
50	165	50
100	330	100
150	495	150
200	660	200
250	825	250
300	990	300

NOTE: OFFSHORE ISLANDS LIE WITHIN THE DISTRICT OF FRANKLIN N.W.T.

NOTER: LES ÎLES DU LARGE FONT PARTIE DU DISTRICT DE FRANKLIN T.N.-O

CASTOR AND POLLUX RIVER
57 B/7
EDITION 1

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA. PUBLISHED IN 1980.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1980: HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA.
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES
NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING LOCATION AND PRECISE ELEVATION OF BENCH MARKS CAN BE OBTAINED BY WRITING TO THE GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

CASTOR AND POLLUX RIVER

DISTRICT OF KEEWATIN
NORTHWEST TERRITORIES

ALTITUDES EN MÈTRES

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU
ET L'ALTITUDE EXACTE DES RÉPÈRES DE NIVELLEMENT
EN ÉCRIVANT AUX LÈVES GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES
LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE OTTAWA

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA. PUBLIÉE EN 1990.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PROCHÉ.

© 1990, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA.
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

NOTE: OFFSHORE ISLANDS LIE WITHIN THE DISTRICT OF FRANKLIN N.W.T.

NOTER: LES ÎLES DU LARGE FONT PARTIE DU DISTRICT DE FRANKLIN T.N.-O.

CASTOR AND POLLUX RIVER
57 B/7
EDITION 1